

2013 AP[®] LATIN FREE-RESPONSE QUESTIONS

LATIN

SECTION II

Total Time—2 hours

Reading period—15 minutes

Writing period—1 hour and 45 minutes

Percent of total score—50

Directions: This portion of the exam consists of five free-response questions. The table below indicates the page on which each question **FIRST** appears.

Question 1 page 2

Question 2 page 3

Question 3 page 4

Question 4 page 5

Question 5 page 6

Begin your answer to each question on the lined right-hand page that immediately follows the **FIRST** appearance of the question. **Do not write any part of your answer on the left-hand page that contains the question.** Your answers to Questions 3, 4, and 5 may extend more than one page. Each of these questions is therefore repeated several times on successive left-hand pages so that you can see the question while you continue to write your answer to it on successive right-hand pages.

Be sure that you answer ALL FIVE of the questions. It is your responsibility to convince the reader that you are drawing conclusions or support from the Latin text and not from a general recall of the passage.

Question 1 (15 percent)
(Suggested time—15 minutes)

Information written on this page will NOT be graded.

Hic, ubi disiectas moles avulsaque saxis
saxa vides, mixtoque undantem pulvere fumum,
Neptunus muros magnoque emota tridenti
Line fundamenta quatit totamque a sedibus urbem
5 eruit. Hic Iuno Scaeas saevissima portas
prima tenet . . .

Aeneid 2. 608-613

Translate the passage above as literally as possible.

2013 AP[®] LATIN FREE-RESPONSE QUESTIONS

Question 2 (15 percent)
(Suggested time—15 minutes)

Information written on this page will NOT be graded.

Pronuntiatur prima luce ituros. Consumitur vigiliis reliqua pars noctis, cum sua quisque miles circumspiceret, quid secum portare posset, quid ex instrumento hibernorum relinquere cogeretur. Omnia excogitantur, quare nec sine periculo maneatur et languore militum et vigiliis periculum augeatur.

Bellum Gallicum 5. 31

Translate the passage above as literally as possible.

AP[®] LATIN

2013 SCORING GUIDELINES

Question 1

One point is awarded for every correctly translated segment. Student must correctly translate all words in a given segment to receive credit for that segment.

Acceptable translations

1. *Hic*: here/in this place/at this time/at this juncture/ on this occasion
ubi: where/in which place/in what place/when
vides: you see/observe/perceive/discern/detect
2. *disiectas*: (having been) scattered/dispersed/separated; thrown/cast/hurled/tossed/rent (asunder/about/away/down); laid in ruins/destroyed/dashed to pieces/broken up/shattered/smashed/dislodged/separated [must modify *moles*]
moles: masses/foundations/ buildings/monuments/piles/structures/piers/heaps/mounds/constructions
3. *que*: and
avulsa: (having been) torn/pulled/ripped (apart/away/up); plucked/parted/rent (asunder)/ separated/dislodged/wrenched [must modify *saxa*]
saxa: rocks/stones
4. *saxis*: from rocks/stones [accept with/by]
5. *mixto*: (having been) mixed/blended/intermingled [must modify *pulvere*]
que: and [may also appear in segment #6]
pulvere: with dust/ powder/ash [must show abl.; may be abl. abs]
6. *undantem*: rising (in waves)/surging/swelling/flowing/undulating/waving/rolling/billowing/ swirling/pouring/rippling [must modify *fumum*]
fumum: smoke, steam, fume(s)
7. *Neptunus*: Neptune
muros: walls/defenses/protectations/safeguards/ramparts/bulwarks
quatit: shakes/shifts/disturbs/agitates/causes to tremble/quake; beats/strikes/batters/pounds
8. *-que*: and [may also appear in segment #9]
emota: (having been) moved (out)/removed/moved
away/dislodged/displaced/overturned/disturbed [must modify *fundamenta*]
fundamenta: foundations
9. *magno*: great/large/mighty/powerful/big/huge/famous [must modify *tridenti*]
tridenti: with/by (means of) a trident/three- pronged/three-tined spear
10. *-que*: and [may also appear in segment #11 or #12]
eruit: digs/tears/plucks/roots/rips/snatches (up/out); overthrows/destroys/demolishes/uproots/ razes/topples/ brings/throws down/dislodges/ruins/wrecks/knocks (over)
11. *totam*: the whole/entire/all (the) [must modify *urbem*]
urbem: city [must be object of *eruit*]
12. *a*: from
sedibus: seats/foundations/bases
13. *Hic*: here/in this place/at this time/at this juncture/on this occasion
prima: first/as a leader/out in front [must modify *Iuno*]
tenet: holds/has/seizes/possesses/controls
14. *Iuno*: Juno
saevissima: most/very/___-est savage/raging/fierce/furious/ferocious/harsh/cruel/dire/violent [must modify *Iuno*]
15. *Scaean*: Scaean/western/westward [not genitive] [must modify *portas*]
portas: gates/doors/doorways/portals